





## الدورة (41) لمعرض طرابلس الدولي

Space Application Form

نموذج إشتراك

Country / Company	.....	الدولة / الشركة
Address	.....	العنوان
E-mail	.....	البريد الإلكتروني
Tel	.....	الهاتف
Fax	.....	الفاكس
Website	.....	الموقع الإلكتروني

### Participation Fees

### رسوم الإشتراك وإيجار المساحات

Covered Space With Equipment Min . Space ( 9m<sup>2</sup> )

عرض مغطى مجهز الحد الأدنى للمساحة ( 9م<sup>2</sup> )

Covered Space Only Min . Space ( 12m<sup>2</sup> )

عرض مغطى غير مجهز الحد الأدنى للمساحة ( 12م<sup>2</sup> )

Uncovered Space Min . Space ( 25m<sup>2</sup> )

عرض مكشوف الحد الأدنى للمساحة ( 25م<sup>2</sup> )

المساحة المطلوبة	العارض الأجنبي	العارض الوطني لمعرضات أجنبية	العارض الوطني	النوع
	20 يورو	20 دينار ليبي	20 دينار ليبي	رسوم التسجيل
	110 يورو	140 دينار ليبي	105 دينار ليبي	عرض مجهز
	80 يورو	95 دينار ليبي	65 دينار ليبي	عرض مغطى
	55 يورو	60 دينار ليبي	50 دينار ليبي	عرض مكشوف

Type	National exhibitor	National exhibitor Of Foreign Products	Foreign Exhibitor	Required Area
Registration Fees	20 L.D	20 L.D	20 EUR	
Equipped Stand	105 L.D	140 L.D	110 EUR	
Covered Stand	65 L.D	95 L.D	80 EUR	
Uncovered Stand	50 L.D	60 L.D	55 EUR	

Note : Plus 5 Per Thousand As Stamp Duties

ملاحظة : تضاف 5 في الألف رسوم دمغة

أن التقديم للحصول على مساحة يعبر عن موافقة العارض على الالتزام بشروط ومتطلبات المعرض وعلى تسديد كافة الرسوم .

The Submitting Of The Application To Obtain An Area Expresses The Approval Of The Exhibitor To Abide With The Fair Conditions And Requirements And To Pay All The Fees .

336 5115 / 16 - 19 : 336 5104 : 891 :

signature and stmp..... التوقيع والختم

Emile . Info@libyafairs.com

www.libyafairs.com

شارع عمر المختار - طرابلس - ليبيا



## الدورة (41) لمعرض طرابلس الدولي

Visa Application Form

نموذج تأشيرة

Full Name as in passport		الإسم بالكامل حسب جواز السفر	
Mother's name	إسم الأم	father's name	إسم الأب
Place of birth	مكان الميلاد	gender	الجنس
Nationality	الجنسية	date of birth	تاريخ الميلاد
Pervious nationality	الجنسية السابقة إن وجدت		
Passport no	رقم جواز السفر		
Place & date of Issuel	مكان وتاريخ الإصدار		
Passport Validity	صلاحية الجواز		
Purpose Of Entry	الغرض من الدخول		
Country Where Visa Application Is Made	مكان الإقامة في بلد التأشيرة		
Profession	المهنة	Address	العنوان
Religion	الديانة	Address	المكان الذي سيقم فيه
Company Name	إسم الشركة		
Company Address	عنوانها بالخارج		
Fax no	رقم الفاكس	Tel no	رقم الهاتف
If Yes What Was The Purpose	إذا كان نعم لأي غرض	Pervious Visits	هل سبق لك الدخول
Date Of Exit	تاريخ الخروج	Date Of Entry	تاريخ الدخول
Submission Date	تاريخ التقديم	Residence Place	مكان الإقامة

- Visa Application Forms Are To Be Submitted To The general board of fairs at least tow weeks prior to the date of applicant's collection the fair authority does not bear responsibility for delays in visa issuance .
- Visa Charge Of L.d 50 Is Payable To The general board of fairs.
- Please Submit A Clear Copy Of Your Passport And Its Arabic Translation .
- Any Application Request, Not Authorized By The Applicant's Company Will not be considered valid .

- يقدم طلب التأشيرة للهيئة العامة للمعارض قبل إسبوعين على الأقل من تاريخ طلب الحصول عليها والهيئة لا تتحمل مسئولية تأخير منح التأشيرة في حالة عدم الإلتزام .
- قيمة التأشيرة ٥٠ دينار ليبي تسلم لخزينة الهيئة العامة للمعارض .
- تقديم صورة واضحة من جواز السفر
- لا يعتد بأي طلب غير مختوم من الجهة الطالبة للتأشيرة .

336 5115 / 16 - 19 : 336 5104 : 891 :

Emile . Info@libyafairs.com

www.libyafairs.com

شارع عمر المختار - طرابلس - ليبيا

signature and stmp..... التوقيع والتمم



## الدورة الدولية (41) لمعرض طرابلس الدولي

نموذج إشترك في الدليل الرسمي وصحيفة المعارض

Participation Form In The Official Guide And Fairs Magazine

Name			الإسم
Country / Company			الدولة / الشركة
Tel	الهاتف	position	الصفة
E-mail			البريد الإلكتروني
website			الموقع الإلكتروني

Magazine الصحيفة

Guide الدليل

Language Arabic + English اللغة... عربي + إنجليزي  
Guide size / H21 cm X W 15 cm الحجم... 21 سم ارتفاع X 15 سم عرض  
Date of Issue / during the session تاريخ الإصدار... / أثناء فترة المعرض  
printing / 5000 copies عدد النسخ 5000 نسخة  
free of charge distribution التوزيع مجاناً

Language Arabic + English اللغة... عربي + إنجليزي  
Guide size / H21 cm X W 15 cm الحجم... 16 سم ارتفاع X 16 سم عرض  
Date of Issue / during the session تاريخ الإصدار... / أثناء فترة المعرض  
Guide price / 5 L.d قيمة الدليل... 5 دينار  
For each publisher 5 free copies لكل معلن 5 نسخ مجانية

The Information's Material Shall Be Submitted Before

تسلم المادة الإعلامية قبل 20 / 3 / 2013

Advertising Prices For Exhibitors .

أسعار الإعلانات للمعارضين

العارض الأجنبي	العارض الوطني	البيان	الرقم
500 يورو	500 دينار ليبي	صفحة ملونة كاملة في الدليل الرسمي	1
300 يورو	300 دينار ليبي	نصف صفحة ملونة في الدليل الرسمي	2
1000 يورو	1000 دينار ليبي	صفحة كاملة في صحيفة المعارض	3
500 يورو	500 دينار ليبي	نصف صفحة في صحيفة المعارض	4

Type	Discription	National Exhibitor	Foreign Exhibitor
1	Full Colored Page At The Guide .	500 L.D	500 EUR
2	Half Colored Page At The Guide .	300 L.D	300 EUR
3	Full Page At The news paper .	1000 L.D	1000 EUR
4	Half Page At The news paper .	500 L.D	500 EUR

العارض الأجنبي

العارض الوطني

National Exhibitor

National Exhibitor

We Hope From You To Seize An Advertising Surface No .



نأمل منكم حجز مساحة إعلانية رقم

336 5115 / 16 - 19 : 336 5104 : 891 : ☎

Emile . Info@libyafairs.com

www.libyafairs.com

شارع عمر المختار - طرابلس - ليبيا

signature and stmp..... التوقيع والتم



## الدورة الدولية (41) لمعرض طرابلس الدولي

معلومات عن خدمات قاعة عمر المختار للمؤتمرات والدعاية  
والإعلان خلال فترة الدورة

Information On Services Omar Al - Mukhtar Hall Of  
Conferences And Advertising During The Session

The General Board Of Fairs Is Inviting Your To Distinguish Your Participation At The Show And Make Sure That Your Presence Is Highly Visible By Positing A Banners Immediately In Out Side The Exhibition Halls This Will Ensure that you will Not Be Missed Your Participation By The 25.0000 Visitor Daily Target Audience By Using The Below Mentioned Opportunities.

يسر إدارة الهيئة العامة للمعارض أن تعلمكم عن إمكانية إظهار دعاية شركتكم بطريقة متميزة من خلال المعرض وتأكد أن حضوركم سيكون مرئي جداً بوضع لوحات إعلانية في ساحات المعرض وهذا سيضمن إبراز مشاركتكم لأكثر من 25 ألف زائر مستهدف يومياً وذلك عن طريق إستغلال الفرص الإعلانية التالية .

### The Hall

Rent The hall for the capacity 450 seat including sound system .  
Rent The Space In The Ground ( Capacity 400 Seat ) .  
Design & Print The Banner Size 2. m2 \* 5m2 .  
Translation ( Arabic + English ) .  
Translator System With Personal Handset .  
Documentation Of The Event By Video & Photo .  
Catering Buffet ( On Request ) .

### القاعة

إيجار القاعة سعة 450 كرسي مع منظومة صوتية داخلية  
إيجار القاعة مسطحة بالدور الأرضي سعة 400 كرسي .  
طباعة خلفية للندوة أو المؤتمر بمساحة 2م 5 \* 2م  
مترجم فوري عربي + إنجليزي  
منظومة ترجمة فورية مع سماعات شخصية  
تصوير وتوثيق الحدث مرئي وثابت  
بوفيه ضيافة حسب الطلب .

### Advertisement & Printing

Design . Print And Installation Outdoor Adv . Banners .  
Provide Adv . Size 65 Cm . 140 Cm On Street Tubes .  
Design . Print And Installation Street Adv . Size 240 Cm 225 Cm  
Walls ADVT .size 220 Cm . 210 Cm .  
Outdoors Theaters .

### الدعاية والإعلان

طباعة وتركيب لافتة طرقية 2م 2  
وضع لوحات إعلانية على أعمدة الإنارة 65 سم 140 سم X  
طباعة وتركيب لافتة طرقية 4م 3 X 2م  
المسطحات الإعلانية والحوائط من 1م 2 إلى 200 م 2  
المساح المكشوفة .

### Note

The participants. And The Exhibitors Shall With.  
The General Board Of Fairs Regarding To The Execution Of  
The Design Program . The Printing And Installation Of The  
Advertising Boards .

The Laws And Regulation Organizing The Advertising And  
Publicity In Libya Shall Be Observed .

In Case You Do Not Abide To Coordinate With Board  
Regarding To The Adverting And Publicity The Board  
May Apply Fines According To The Value Corresponding  
To The Default .

### ملاحظات

يتوجب على المشاركين والعارضين التنسيق مع الهيئة العامة للمعارض بخصوص  
تنفيذ برامج التصميم وطباعة وتركيب اللوحات الإعلانية .  
في حالة طلب أنواع أخرى من اللوحات وأدوات الإعلان فيتم الإتفاق بشأن الأسعار  
في حينها .  
يجب مراعاة القوانين واللوائح المنظمة للدعاية والإعلان بليبيا .  
في حالة عدم التقيد والإلتزام بالتنسيق مع الهيئة بخصوص الدعاية والإعلان  
يحق للهيئة تطبيق غرامة مالية حسب القيمة المقابلة للمخالفة .

336 5115 / 16 - 19 : 336 5104 : 891 : ☎

Emile . Info@libyafairs.com

www.libyafairs.com

شارع عمر المختار - طرابلس - ليبيا

التوقيع والختم : ..... signature and stmp



الهيئة العامة للمعارض



نظم ولوائح إشترك بدورة  
معرض طرابلس الدولي



General Board Of Fairs

Rules And Regulation For Participation  
In The Tripoli International Fair

[www.libyafairs.ly](http://www.libyafairs.ly)

[www.libyafairs.ly](http://www.libyafairs.ly)



معرض طرابلس الدولي



Tripoli International Fair



## Rules And Regulation For Participation In The Tripoli International Fair

Organizer : General Board Of Fairs  
Location : Omar Mukhtar St. Tripoli Libya  
Date : As Of 2 - 12 / 4 / 2103  
Visiting Hours : 10:00 - 13:00 '16:30 - 20:30  
tel : + 218 - 21 - 336 5115 - 19  
website :www.libyafairs.ly

note : application deadline : two months prior to the  
opening of the fair .

### Article 1

#### terms of participation

- 1- countries , Arab , Foreign companies, industrialists  
publishers, importers, libya agents and public sector authorities  
are welcome to participate .
- 2- the application form is to be filled in and sent to the exhibition  
management before being registered with the general board of  
fairs .
- 3- the participant is to make a 50 % advance payment within 30  
days from the date that have submitted their participation form  
of the full fees , based on the amount of space that they have  
booked ,the remaining 50 % needs to be paid within the period  
of one week before the opening day of the event .participation  
may be approved by email for foreign participants , subject to  
the fact that they have filled in an application form .

## نظم ولوائح إشتراك بدورة معرض طرابلس الدولي

الجهة المنظمة الهيئة العامة للمعارض

الموقع طرابلس شارع عمر المختار

التاريخ 2 - 12 / 4 / 2013

مواعيد زيارة المعرض من 10:00 إلى 13:00 ومن 16:30 إلى 20:30

هاتف 00 218 21 336 5115 - 19

www.libyafairs.ly

ملاحظة : - آخر موعد لتقديم الطلبات شهرين قبل موعد إفتتاح المعرض .

المادة ( 1 )

شروط الإشتراك

- 1 - يحق الإشتراك للدول والشركات العربية والأجنبية والصناعيين والمنتجين والمستوردين  
والوكلاء الليبيين وجعات القطاع العام .
- 2 - يتم ملء نموذج الإشتراك ويوجه إلى إدارة المعارض بعد تسجيله في الهيئة العامة  
للمعارض .
- 3 - على المشترك أن يسدد دفعة قدرها 50 % خمسون بالمئة من كامل أجور الأمتار المخصصة  
له خلال 30 يوماً من تاريخ تقديم طلب الإشتراك بالدورة على أن يتم تسديد القيمة المتبقية  
والبالغة 50 % من إجمالي المبلغ خلال إسبوع من إفتتاح الدورة ويمكن قبول الإشتراك  
بموجب رسالة عبر البريد الإلكتروني ولو لم يتم ملء طلب الإشتراك المعد وذلك فقط  
للمشاركين من خارج ليبيا .
- 4 - تحتفظ الهيئة العامة للمعارض بحق رفض الطلب غير المناسب مع إمكانية إعادة  
تخصيص واستبدال المساحات المخصصة للمعرض حسب إمكانياتها المتاحة .
- 5 - لا يجوز لأي عارض التعاقد بالباطن مع الغير في حالة التعاقد مع الهيئة بخصوص حجز  
مساحة للمعرض خلال دورة المعرض .



6 - لا يحق للمشاركين بالدورة تعديل شكل التركيب المستخدم في إنشاء مساحة العرض وموقعها أو حجم العرض إلا بعد أخذ الإذن المسبق من الهيئة العامة للمعارض .

#### المادة ( 2 )

##### رسوم الاشتراك

يتم دفع القيم المالية عن طريق أحد المصارف بواسطة حوالة مصرفية أو إيداع عملة أجنبية قابلة للتحويل نقداً بحساب الهيئة العامة للمعارض .

1- المعارض الأجنبي . المصرف العربي الليبي الخارجي . مجمع ذات العماد برج رقم ( 2 )

طرابلس . ليبيا حساب رقم ( 30082 ) دولار ( 30996 ) يورو

2 - المعارض الوطني . مصرف الجمهورية غرب طرابلس حساب رقم ( 037-213-231 ) □

على النحو التالي :-

النوع	المعارض الأجنبي	المعارض الوطني لمعارض أجنبية	المعارض الوطني
رسوم التسجيل	20 يورو	20 د.ل	20 د.ل
عرض مجهز	110 يورو / م2	140 د.ل / م2	105 د.ل / م2
عرض مغطى	80 يورو / م2	95 د.ل / م2	65 د.ل / م2
عرض فضاء	55 يورو / م2	60 د.ل / م2	50 د.ل / م2

6 - يكون الحد الأدنى لتخصيص المساحات على النحو التالي :-

أ - مساحات مجهزة ( 9م2 ) تسعة متر مربعة .

ب - مساحات غير مجهزة ( 12م2 ) اثنتى عشر متر مربع .

ج - مساحات مكشوفة ( 25م2 ) خمسة وعشرون متر مربع .

وتحتوي المساحات المجهزة على الآتي :-

1 - حوائط جانبية ( فواصل تجهيز المعارض ) 2 - فرش أرضي 3 - إسم الشركة

4 - عدد 3 ( ) كشافات إضاءة 5 - طاولة واحدة 6 - عدد ( 2 ) كرسي 7 - مصدر واحد للتيار

قوة ( 5 أمبير ) . 8 - سلة مهملات .

4 - the general board of fairs retains the right to decline any incorrectly filled out application forms and as a result of this may re-allot and change the participant's stand location according to the available space .

5 - exhibitors may not sub-contract other suppliers for the reserving of exhibition space , for the duration of the book fair. space can only be contracted by the general board of fairs .

6- the participant cannot modify the structural form ,the location or dimensions of the exhibition area or venue, without the prior permission of the general board of fairs .

#### Article 2

##### participation fees

rates are paid through a reputed bank by bank draft or cash deposit of transferable foreign currency in the account of general board of expositions.

A - foreign exhibitor / libya foreign bank dat el-emad tower no ( 2 ) , tripoli , libya , account no ( 30082 ) .

B - national exhibitor / central bank of libya , tripoli , libya account no ( 1364 ) as follows :

Type	National exhibitor	National exhibitor Of Foreign Products	Foreign Exhibitor
Registration Fees	20 EUR	20 L.D	20 L.D
Equipped Stand	105 EUR	140 L.D	110 L.D
Covered Stand	65 EUR	95 L.D	80 L.D
Uncovered Stand	50 EUR	60 L.D	55 L.D

Minimum Of Space Allotment Is As Follows :

a - furnished spaces ( 9m2 ) nine square meters.

b - unfurnished spaces ( 12m2 ) twelve square meters .



c - Open spaces ( 25m2 ) twenty five meters .

Furnished space include the following :-

- 1 - side walls ( dividers for preparation of exhibits ) .
- 2 - floor carpet . 3 - company name . 4 - (3) lighting units .
- 5 - one table 6 - (2) chairs . 7 - one power socket ( 5amp).
- 8 - wastebasket. 9 - advertising means available in the site .

### Article 3

#### Exhibits

A - all goods may be imported and excepted, except those prohibited by the valid laws and regulation applied in libya .

B - the participant may not conduct any test or demonstration. unless approved in writing in advance by the management of the general board of fairs . once the permission is granted the participant is responsible for insuring the safety of themselves and the visitors at the event . the participant is liable for any accident occurring during the demonstration or test ,the board management shall bear responsibility for any consequences as a result of this . the participation carrying out any demonstration or test may be suspended from participation unless they produce supportive documentation indicating that they have taken the necessary precautions .

C - participants may not move or transfer exhibits from allotted sections for the duration of the fair .

### Article 4

#### insurance

1 - the general board of fairs is not liable for any accidents emergencies or damages of any kind , which are related to the stand construction, facilities and exhibits of the participant and their personnel . any of the aforementioned problems are at own risk and responsibility of the participant .

### المادة ( 3 )

#### المعروضات

- 1 - يجوز إستيراد وتوريد جميع البضائع إلا ما إستثنى منها بموجب القوانين والتشريعات النافذة والمعمول بها في ليبيا .
- 2 - لا يجوز للمشارك إجراء أي تجارب أو عرض داخل الجناح أو خارجه قبل الحصول على موافقة خطية من إدارة الهيئة العامة للمعارض مع إتخاذ كافة الإحتياطات اللازمة لضمان سلامة المستخدمين والزوار ويتحمل المسؤولية القانونية الناتجة عن أي حادث يقع أثناء التجارب التي يجريها ولا تتحمل إدارة الهيئة أي مسئولية تنتج عن ذلك مع إمكانية إيقافه عن عمله ما لم يبرز الوثائق والمستندات التي تؤيد ذلك .
- 3 - لا يحق للمشاركين نقل أو تحويل المعروضات من القسم خلال فترة إنعقاد دورة المعرض .

### المادة ( 4 )

#### التأمين

- ١ - لا تتحمل الهيئة العامة للمعارض بصورة عامة أية مسئولية تنتج عن الحوادث والطوارئ أو الأضرار مهما كانت أسبابها والتي قد تصيب أبنية ومنشآت ومعارضات المشاركين وكذلك الأشخاص العاملين لديهم وتبقى هذه مسئولية المعارضين كل فيما يخصه .
- ٢ - يكون التأمين ضد جميع الأخطار داخل المعرض إجبارياً وعلى عاتق المشاركين بما في ذلك الاجنحة الخاصة والأقسام لدى إحدى شركات التأمين الليبية بليبيا .

### المادة ( 5 )

#### انسحاب المعارض

- ١ - في حالة انسحاب المعارض أو غيابه قبل شهر من إفتتاح دورة المعرض يتم ترجيع % 50 من المبالغ المسددة والتي يتم الموافقة على ردها من قبل الهيئة العامة للمعارض .
- ٢ - في حالة انسحاب المعارض قبل أقل من شهر من إفتتاح الدورة لن يتم إعادة أي مبلغ تم تسديده من قبل المعارض مع ضرورة إبلاغ الهيئة العامة للمعارض بالخصوص ،



#### المادة ( 6 )

##### الإلغاء والتأجيل ...

في حالة إلغاء الدورة والتأجيل لأسباب قاهرة وخارجة عن إدارة الطرفين فإن الهيئة العامة للمعارض لا يترتب عليها أية التزامات أو مسئولية قانونية ولا يجوز للمعارضين مطالبتها بالتغويض ولكن يجوز للمشاركين أو المعارضين إسترداد أموالهم ما عدا رسوم التسجيل والمصاريف التي أنفقتها إدارة الهيئة لتنفيذ الأعمال التي كلفوا بها .

#### المادة ( 7 )

##### الدليل الرسمي

يتم إصدار دليل رسمي لدورة المعرض يتم فيه إدراج أسماء الشركات وكشوفات كافة المعارضين وبيانات شخصية عنهم ويتم تسلم نسخة واحدة مجانية من الدليل لكل عارض ويحق للمعارضين إدراج إعلاناتهم بالدليل .

#### المادة ( 8 )

##### الإذن المسبق

ينبغي على المعارضين الحصول على الإذن المسبق من الجهة المنظمة في الحالات الآتية :-

- 1 - عند توزيع الكتب والأفلام وأي مواد دعائية أو إعلامية ... إلخ مع حصرها في الجناح خلال فترة المعرض .
- 2 - في حالة رغبة المعارض استخدام أنظمة الصوت والأنظمة المرئية وتشغيل التسجيلات الصوتية أو تشغيل الإرسال التلفزيوني المرئي إما عن طريق التلفاز أو الفيديو أو جهاز التسجيل أو الإسطوانات المدمجة أو غيرها من الوسائل الإلكترونية الأخرى .
- 3 - يمنع استخدام الحوائط والأسقف وغيرها للدعاية إلا عن طريق قسم الإعلام والعلاقات العامة وتوزيع مواد دعائية أو عينات أو ما شابه ودفع الرسوم الخاصة بذلك للهيئة أو ممثل الهيئة في ذلك .

#### Article 5

##### Cancellation of participation

- 1 - If a participant cancels their participation one month before the opening of the fair , 50 % of the amount already paid, shall be returned to the exhibitor based on the approved of the general board of fairs .
- 2 - If a participant cancels their participation less than one month before the fair opening , no funds will reimbursed to the exhibitor , even on notification to the general board of fairs .

#### Article 6

##### cancellation and postponement

should the fair be cancelled or postponed due force majeure and beyond the control of the management of both parties, the general board of fairs shall not be held . exhibitors will not be permitted to claim compensation but may recover their payments minus registration fees and expenses incurred by the management of the general board of fairs in performing the assigned functions .

#### Article 7

##### official catalogue

an official catalogue of the fair shall be published listing the exhibiting companies' names and their contact details . each participant shall be place their advertisements in this catalogue.

#### Article 8

##### prior permission

exhibitors are to obtain prior permission from the board of fairs in the following instances :

- 1 - when distributing books, films, any advertising or any other information . they should be submitted in advance for approval and distributed only in the confines of the exhibition pavilion for the duration of the fair .



2 - when using audio and video systems, playing records or transmitting films by TV sets, video cassette players CD,s DVD,s or by any other means of electronic devices .

3 - it is prohibited to decorate the walls and ceilings with or to distribute advertising materials, unless with the prior permission of the information and relations department and the payment of the relevant fees to the general board of fairs or the authorities representative thereof .

#### Article 9

##### liability of exhibitors

exhibitors are liable for their exhibits during visiting hours. the general board of fairs reserves the right to take all the necessary safety precautions when and where it is deemed appropriate for their interests .

#### Article 10

##### Damage to property

the exhibitor may not inflict damage upon the property of the general board of fairs where such properties are stationery or movable. in case of violation of this, the exhibitor will have to compensate the board for any damages with prejudice to liability.

#### Article 11

##### Fitting of interior design

Exhibitor Who Undertake Fitting Their Stand Design In Their Own Pavilions Are Required To Submit The Management Of The Board A Copy Of The Participant's Proposed Plans And Designs For Study And Approval, Prior To Construction. Participants Will Adhere To The Decisions Of The Management Of The Board, With Regards To This Of What Is Deemed Suitable Or Unsuitable. Participants Will Remain Solely For Any Accident Resulting Form Fitting And Installation. They Will Also Observe The Instruction And Guidelines Given To Them.

#### المادة ( 9 )

##### مسئولية المعارضين

1 - يتحمل المعارضون المسؤولية القانونية تجاه معروضاتهم خلال ساعات زيارة المعرض مع حق الهيئة العامة للمعارض في إتخاذ كافة التدابير الأمنية بالخصوص وفي الوقت الذي تراه مناسباً لمصلحتها .

#### المادة ( 10 )

##### الضرر بالمبنى

لا ينبغي للمعارض أن يتسبب في إلحاق أي ضرر بمتلكات الهيئة العامة للمعارض سواء أكانت ثابتة أو منقولة وفي حالة المخالفة يقوم بتعويض الهيئة عما يلحق بها من أضرار مع عدم الإخلال بالمساءلة القانونية .

#### المادة ( 11 )

##### تركيب الديكور

1 - على المعارضين الذين يتحملون مسؤولية تركيب ديكور أجنحتهم الخاصة بهم تبعاً لذلك أن يقدموا لإدارة الهيئة صورة من تصاميمهم المقترحة لدراستها والموافقة عليها قبل التنفيذ وعليهم مراعاة تعليمات الإدارة المختصة في ذلك على أن يبقوا مسئولين وحدهم عن أي حادث ينتج عن البناء والتركيب وعن حقوق الغير وإن يتقيدوا بالتعليمات الصادرة بالخصوص .

2 - يحق للهيئة أن تجري تعديلات على التصاميم المقترحة إذا ما رأت ذلك ضرورياً وأن لم يكن ذلك مقبولاً فإنه يحق أن تفكك التركيب الذي تم تنفيذه وأن تفرض على المعارض دفع غرامة مالية بناء على ذلك .

3 - ينبغي إكمال تركيب الديكورات بالأجنحة خلال مدة لا تزيد عن 84 ساعة قبل إفتتاح المعرض والتخلص من بقايا التصاميم أو أية مواد مرفوضة العرض وغيرها ومن حق إدارة الهيئة فرض غرامة مالية تعويضاً عما يلحق بها من ضرر .



## المادة ( 12 )

مسئوليات المعارض...

على المعارضين بعد إنتهاء دورة المعرض وخلال مدة لا تزيد عن 3 أيام الأتي :-

- 1 - إخلاء وحدات عرضهم سواء أكانت وحدات داخلية أو خارجية .
- 2 - إزالة مواد الديكور وغيرها من الملحققات الأخرى الخاصة بالمعارض .
- 3 - إعادة وحدات العرض إلى وضعيتها السابقة وتسليمها إلى الهيئة العامة للمعارض .

## المادة ( 13 )

شروط التخزين ...

يتم التخزين أثناء فترة إقامة دورة المعرض للمعروضات الزائدة عن حاجة العرض والحاويات

والصناديق على النحو التالي :-

- 1 - دفع خمسة وعشرين ديناراً للمتر المربع الواحد للحاوية أو الصندوق .
- 2 - دفع عشرة دنانير للمتر المربع الواحد للحاوية أو الصندوق في اليوم . بعد إسبوع من إنتهاء المعرض .

3 - لا يسمح ببقاء أي معروضات أو لوازم العرض داخل مدينة الهيئة العامة للمعارض بعد إنتضاء شهر من تاريخ إنتهاء الدورة بحيث تتعرض المعروضات وما يوجد بالمخازن سواء المكشوف أو المسقوف إلى المصادرة وبيعها وفق الإجراءات والتشريعات النافذة بالخصوص .

## المادة ( 14 )

شروط الشحن .

- يتم إدخال كافة البضائع والمعروضات والمعدات إلى المعرض وفق اللوائح والنظم القانونية الخاصة بالإستيراد المؤقت .

- 2 - تقع على عاتق المعارضين مسئولية نقل البضائع من و إلى موقع المعرض .
- 3 - يحق للهيئة تعيين متعاقد خارجي أو متعاقدين للقيام بمناولة كافة البضائع داخل وخارج أرضية المعرض

2. The Board may also perform any modification of the proposed designs, if deemed necessary. If such modifications are not acceptable by the Board, it has the right to disassemble any designs and impose monetary fines for carrying out this work.
3. Interior decoration of the pavilions must be completed within a period of 48 hours prior to the fair opening. Any rubbish, discarded materials and any other debris shall be removed by the participant.

## Article 12

### ( Obligation of the exhibitor )

Exhibitors shall within no more than 3 days following of the Fair perform the following tasks:

1. Vacate their exhibits whether they have inside space.
2. Remove stand decoration and design material and exhibitor's accessories.
3. Restore exhibition units to the original state that they were found in and have them over to the General Board of Fairs.

## Article 13

### ( Terms Of Storage )

Storage Of Excess Exhibits, Containers And Boxes For The Duration Of The Fair Shall Be Charged As Follows:

1. Payment Of Fifty Libyan Dinars Per Square Meter For Each Container Or Box.
2. Payment Of Ten Libyan Dinars Per Square For Each Container Or Box Per Day One Week After The Completion Of The Book Fair.



3.No exhibits or exhibition requisites may be kept within the exhibition ground of the General Board of Fairs for more than one month after the completion of the fair.

Any remaining exhibits remaining open or covered warehouses shall be Confiscated and sold as per valid procedures and regulations.

#### Article 14

##### ( Terms of shipping )

1. All goods, exhibits and equipments shall be bought in as per the rules and regulations applied to temporary importation.
2. Exhibitors are themselves responsible for the transfer of goods to and from the exhibition site.
3. The Board may appoint an independent contractor ( s ) to handle all goods within and outside the exhibition ground.
4. Subject to the provisions of confining imported by specific authorities or those which require special permissions.
5. Goods shall not be handed over to fair participants by customs officials unless necessary documentation is fully submitted.

#### Article 15

##### ( Visaprocedures)

Participants must fill in the relevant application form attached with a good quality copy or scan of their passport including form attached with a good quality copy or scan of the passport including a copy the page bearing the last entry visa of the participant and their residence address ( if they are not Libyan national ) and send the documentation to the address of the Board and remit the following fees:

1. 50 Libyan dinars invitation and telex fees per person, payable to the account of the General Board of Fairs.
2. Other fees will need to be paid to the Libyan overseas representation who will issue the entry visa.

4 - مع مراعاة أحكام قوانين حصر السلع والبضائع المحضور إستيرادها على جهات معنية أو السلع والبضائع التي يتطلب إدخالها موافقات خاصة .

5 - لا يتم تسليم البضائع للمشاركين في الدورة من قبل المسؤولين بالجمارك قبل إستيفاء المستندات اللازمة بالخصوص .

#### المادة ( 15 )

##### إجراءات التأشيرة

يجب على المشارك ملء النموذج المعد على أن يرفق معه صورة واضحة من جواز سفره متضمنة صورة الصفحة التي تحمل تأشيرة المشترك ومحل إقامته إن لم يكن من مواطني ليبيا وإرسالها على عنوان الهيئة حسب الرسوم التالية .

1 - رسوم الدعوة ورسائل التلكس ( 50 د . ل ) خمسون ديناراً للشخص الواحد تدفع في حساب الهيئة العامة للمعارض .

2 - رسوم أخرى تدفع إلى القنصلية الليبية التي تصدر فيها تأشيرة الدخول .

#### الخلاصة

يعتبر كل مشترك في دورة معرض طرابلس الدولي بمدينة الهيئة العامة للمعارض

لسنة 2013 مسحي قد إطلع على نظام الإشتراك وجميع القرارات والتعليمات

الإخرى ويتعهد بالتقيد بها وتسديد كافة الإلتزامات وفق أحكامها .